



Исп. вх. №

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Посольство ФРГ
Консульско-правовой отдел

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

г. Москва, Ленинский пр-т. 95 "а" -

„ 31 “ октября 1999 г.
№ Бук-640\96

На Ваш исх. РК 544-12653, 12664, 12665

103160, Москва, К-160

При ответе ссылаться
на указанный номер и дату

Главной военной прокуратурой проведена проверка Вашего обращения от 3, 4 и 5 сентября 1996 г. реабилитации граждан Германии, членов одной семьи: ПОЙТИНГЕРА Давида, 1941 года рождения, ПОЙТИНГЕРА Рудольфа, 1953 года рождения, ПОЙТИНГЕРА Эриха Рихарда, 1945 года рождения, ЛУЦИЕ Агнесы, 1940 года рождения и их матери ПОЙТИНГЕР Элизабеты Александровны, 1917 года рождения.

Проверкой установлено, что ПОЙТИНГЕР Элизабета Александровна и её * дети не подвергались судебным и внесудебным репрессиям по обвинению в деяниях против граждан и интересов СССР, что также усматривается из Вашего обращения.

В соответствии со ст. 7 Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 года данное обращение направлено для дальнейшей проверки в Центр реабилитации и архивной информации МВД РФ (Москва, ул. Мясницкая, 3).

Об изложенном прошу сообщить заинтересованным лицам.

С уважением
Начальник отдела реабилитации

Л. П. КОПАЛИН

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

31. Oktober 1996
Nr. 5 uk-640/96
103160 Moskau K-160

Deutsche Botschaft
Rechts- und Konsularabteilung
117 313 Moskau
Leninski pr. 95a

Bezug: Ihre Schreiben RK 544-12653, 12664 und 12665

Peutinger?

Die Militärhauptstaatsanwaltschaft hat die Anträge vom 3., 4. und 5. September 1996 auf Rehabilitierung der folgenden deutschen Staatsangehörigen (Mitglieder einer Familie) geprüft: David PEUTINGER, geb. 1941, Rudolf PEUTINGER, geb. 1953, Erich Richard PEUTINGER, geb. 1945, Agnes LUZIW, geb. 1940, und deren Mutter Elisabeth Aleksandrowna PEUTINGER, geb. 1917, geprüft.

Die Prüfung hat ergeben, daß Elisabeth Aleksandrowna PEUTINGER und deren Kinder weder gerichtlich noch außergerichtlich wegen ihnen zur Last gelegter Handlungen gegen die Bürger bzw. Interessen der UdSSR verfolgt worden sind, was auch aus Ihrem Antrag hervorgeht.

Gemäß Art. 7 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurden die genannten Anträge zwecks weiterer Prüfung an das Zentrum für Rehabilitierung und Archivinformationen des Ministeriums für innere Angelegenheiten der RF (Moskau, ul. Mjasnizkaja 3) gesandt.

Bitte informieren Sie die Betroffenen darüber.

Hochachtungsvoll

Leiter der
Abteilung Rehabilitierung

L. d. A.
ke
4/12
(Unterschrift) L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]